

海外剣道便り

スエーデン剣道の近況

英国剣道連盟会長 R.M.クヌットセン



写真、ストックホルム市、バリングバイ剣道道場にて。

私はこの長い期間に、スエーデンの剣道愛好者の興に、スエーデンの剣道愛好者の興を見て来たが、一九七八年その熱心な会員達

ストックホルムの
Valhalla 剣道道場へ招き
「一月廿日から廿八日まで
ある私の妻との今回の訪問
の私のスエーデンの旅は非
常に興味深い経験であった
この訪問は数ヶ月前から
計画され、昨年五月私を
含む英国剣道連盟の有志が
南スエーデンのマールド場
に行ったときに最初に提案
されたものである。
今度のスエーデンへの旅
は私にとっては何よりも初
めであり、十七年間の最初
に訪問したストックホルム
界には数件の問題があった
。従ってヨーロッパ剣道
界には数件の問題があった
にも拘らず、スエーデン剣
と私の関係は非常に密で
あり友好的であります。
彼等の数名の会員は国内や
国際的なトーナメントには
参加しているが、スポーツ
剣道には真に興味を持たず
見えて来たが、一九七八年その熱心な会員達

十一月、一九七九年五月と
熱心な剣道有段者の一人で
ある私の妻との今回の訪問
を持って、

我々の連盟は日本の多くの
先年より多岐にわたる交流を彼等
より多く持つて居り、且つ
私達の連盟はスウェーデン
には全く興味を持たず、古
武道剣道と三銃の組合の理
解に到達するべく練習を続け
ている事である。スウェー

彼等が標準剣道の技
術が高いと言うのではなく
（事実余り高くない）、
彼等が深く理解し、右の二
つの道場（最大であり多数
の観衆の選手が居る）の指
導者の殆どが修練を基準と
して、武道連盟の事務総長の

Mr. Sten Eriksson にお
かると、彼と共に一九六
四年に最初に会った以来親
交を深めている
Mr. Robert Van Sandor
と共に私的な夕食会を持
った事は大変うれし事であ
った。

私の連盟が参加したシネ
マのフィルムを見てくれた
。そのフィルムは数名の
日本人の先年方によって演
武された古典的武道と無
双置備英備流居合であった
道場では厳しい礼儀を重
んじた稽古がなされる。私
は日頃私が実施している、基
本的姿勢と体ばききに重点を
おいた。フィルムを映画の
た日以外（それは休息の
のために）我々は毎日稽古を
した。私達の滞在中のストック
ホルムの気温は摂子零
度からマイナスイニ
イナスイニ度であったが、
勿論道場はよく暖房されて
いた。此処北部ヨーロッパの
剣道は豪華なものであった
と Lemnat Ringvall 氏

FOTO:
名目

Detta är en artikel författad av Nihon Budo. Artikelförfattaren är Roald M Knutsen, som berättar om sitt besök i Sverige hos oss i Vällingby. Översättningen som Etsuku i Malmö har hjälpt mig med, lyder i sammanfattning ungefär som följer.
" Jag besökte Sverige och Vällingby Kendo Dojo den 20-28 januari. Redan under mitt besök i Malmö i maj 1979 föreslogs och planerades detta besök. Jag har besökt Sverige 9 gånger under de senaste 17 åren och jag har mycket bra förbindelser med svensk kendo. Stora framstag har märkts vid mina sista 3 besök i Malmö och i Stockholm, trots att medelnivån är ganska låg. Svenskarna har en bra förståelse för grundprinciperna i kendo och traditionell iai och försöker lära sig en riktig kendo. Svenskarna har i stort sätt samma åsikter som The British Kendo-

Renmei när det gäller sport-kendo, det vill säga då inte är intresserade av denna form av kendo, utan vill träna traditionell kendo. Till skillnad mot Sverige deltar inte BKR i några tävlingar men har ändå bra kontakter med Japan. Under mitt besök i Sverige träffade jag bland andra, Robert von Sandor och Stig Forsberg och en kväll visade jag några filmer som jag tagit med mig. Jag har tränat med en sträng etikett och lärt ut mest grundtekniker. Dojon var varm och skön till och med lyxig och med hjälp av Kjell Söderström och Lenart Ringdahl (8 resp. 5 års erfarenhet) gjorde jag mitt bästa för att rätta till alla fel. Alla förbättrade sina tekniker mycket bra under tiden vi tränade och alla 22 deltagarna missade inte träningen en enda gång. Jag vill hjälpa Sverige så mycket som möjligt för Svensk Kendo är ung och har stora möjligheter att bli bättre i framtiden."

FOTNOT: I England finns det 2 kendo-förbund som konkurrerar med varandra. R M Knutsen står i spetsen för The BRITISH KENDO RENMEI. Detta förbund bedriver eller deltar inte i någon tävlingsverksamhet. Det andra förbundet, The BRITISH KENDO ASSOCIATION är, liksom SVENSKA BUDOFÖRBUNDETS KENDOSEKTION anslutet till INTERNATIONELLA KENDOFÖRBUNDET. BKA deltar i både nationella och internationella tävlingar

W. G.